



Република Србија
Аутономна покрајина Војводина

**Покрајински секретаријат за образовање, прописе,
управу и националне мањине – националне заједнице**

Булевар Михајла Пупина 16, 21000 Нови Сад
Т: +381 21 487 4427, F: +381 21 557 074; 456 986
Psounz@vojvodina.gov.rs

БРОЈ: 128-404-23/2021-03-3

ДАТУМ: 1.2.2021. године

На основу члана 54д Правилника о ближем уређивању поступка јавне набавке у Покрајинском секретаријату за образовање, прописе, управу и националне мањине-националне заједнице („Службени лист АПВ“, број: 24/18-пречишћен текст и 51/20),

покрајински секретар за образовање, прописе, управу и националне мањине-националне заједнице доноси

ОДЛУКУ О ИЗБОРУ НАЈПОВОЉНИЈЕ ПОНУДЕ

I Уговор за набавку услуге одржавања софтвера-софтверски пакет SDL TRADOS STUDIO PROFESSIONAL 2021 у поступку набавке на које се закон не примењује закључиће се са понуђачем Иолар превођење и језичке технологије д.о.о. Београд, Булевар Арсенија Чарнојевића 102/22, Београд.

II Ова одлука објавиће се на интернет страници Секретаријата и доставити понуђачима у року од три дана од дана доношења.

Образложење

Покрајински секретаријат за образовање, прописе, управу и националне мањине-националне заједнице, Нови Сад, Булевар Михајла Пупина бр.16 је дана 21. јануара 2021. године донео Одлуку о започињању поступка набавке услуге одржавања софтвера- софтверски пакет SDL TRADOS STUDIO PROFESSIONAL 2021.

Позив за подношење понуда упућен је дана 22.1.2021. године путем мејла на адресе следећих потенцијалних понуђача:

- Иолар превођење и језичке технологије д.о.о. Београд, Београд, Булевар Арсенија Чарнојевића 102/22,
- Continuum d.o.o, Београд, Булевар Михајла Пупина 10д/IV.

Благовремено, тј. до дана 28.1.2021. године, примљене су две понуде, путем мејла:

Ред. Број	Назив или шифра понуђача	Датум Пријема
1.	Иолар превођење и језичке технологије д.о.о. Булевар Арсенија Чарнојевића 102/22, 11070 Београд	27.1.2021.
2.	CONTINUUM d.o.o. Сзабова 4, Загреб	28.1.2021.

Поступак отварања понуда спроведен је дана 29. јануара 2021. године са почетком у 9 часова у просторијама Наручиоца, у згради Покрајинске владе, Нови Сад, Булевар Михајла Пупина бр.16, канцеларија бр. 63 на првом спрату.

Отварање понуда спровела је Дијана Катона, у складу са Одлуком о започињању поступка набавке број: 128-404-23/2021-03-1 од 21.1.2021. године.

Понуђач CONTINUUM d.o.o. Сзабова 4, Загреб је у обрасцу понуде навео цену у еврима, те је понуђена цена добијена множењем понуђене цене у еврима са средњим курсем Народне банке Србије на дан 29.1.2021. године.

Оба понуђача су доставила потврде да су овлашћени дистрибутери за територију Републике Србије за SDL језичке технологије.

У позиву за подношење понуда понуђачи су обавештени да ће се избор најповољније понуде извршити применом критеријума „Најнижа понуђена цена“.

Понуђачи су у својим понудама навели следеће цене:

Ред. број	Назив или шифра понуђача	Понуђена цена
1.	Иолар д.о.о. Булевар Арсенија Чарнојевића 102/22, Београд	- цена без пдв-а: 729.333,52 динара

Ред. број	Назив или шифра понуђача	Понуђена цена
2.	CONTINUUM d.o.o. Сзабова 4, Загреб	- цена без пдв-а: 772.389,60 динара

Обе понуде су прихватљиве, одговарајуће и благовремене, а применом критеријума „најнижа понуђена цена“ констатовано је да је повољнију понуду дао понуђач Иолар превођење и језичке технологије д.о.о, Булевар Арсенија Чарнојевића 102/22, Београд, те је донета одлука као у диспозитиву.

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:

Против ове одлуке не може се изјавити жалба, већ се може покренути управни спор подношењем тужбе Управном суду у Београду, у року од 30 дана од дана пријема одлуке. Тужба се предаје суду непосредно или се шаље поштом.

Покрајински секретар
Szakállas Zsolt
(Жолт Сакалаш)

